

Dormendo stai

Text by *Alberto Donaudy* (1880-1941)

Set by *Stefano Donaudy* (1879-1925), from *36 Arie di Stile Antico*, #34

Dormendo stai con le braccia inarcate,
[dɔr.'mɛn.do sta:i kon le 'brat.tʃa in.ar.'ka:.te]
Sleeping you-remain with the arms bent,
(*You sleep with your arms crossed,*)

quasi una rosa in desio di sbocciar;
['kwa:.zi 'u:.na 'rɔ:.za in de.'zi:o di zbot.'tʃa:r]
like a rose in desire to blossom;
(*like a rose waiting to bloom;*)

e non ascolti le liete brigate
che van cantando le lor maggiolate..
Niuna parola ti dice
questo sospirar di mia viola?
Tempo è venuto di goder maggio!
Questo è il messaggio d'ogni liuto...
Ah! Odi il mio canto?

Che fai dunque lì ancor ascosa?
Fresca e odorosa, t'aspetta amor!
Se vieni meco per esta contrada,
diran che accanto sbocciato m'è un fior
e ch'io l'adduco così per istrada
a bere un sorso di fresca rugiada,
mentre i garzoni ci seguiranno
sospirando lor canzoni.
Tempo è venuto di goder maggio!
Questo è il messaggio d'ogni liuto...
Ah! Odi il mio canto?
Che fai dunque lì ancor ascosa?
Fresca e odorosa, t'aspetta amor!

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

